

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver

Clement, David

Leipsic, 1757

Georgivs Crvciger.

urn:nbn:de:gbv:45:1-997

GEORGIVS CRVCIGER.

Harmonia Linguarum Quatuor Cardinalium; Hebraicae, Graecae, Latinae & Germanicae. In qua praeter summum earum consensum, acceptionumque propriarum ab impropriis distinctionem, perpetua unius ab altera, origo perspicuè deducitur. Authore M. *Georgio Crucigero* Profess. Acad. Marpurgenfis. Adjecti sunt ad libri calcem Indices

tal. Librorum rariorum, Hamb. 1753. in 8vo. p. 610.

Cette Edition ressemble beaucoup à celle de 1493, dont j'ai donné le Titre à la tête de l'article précédent. Même grandeur de papier, de caractères & de figures: même Titre sur le premier Feuille, qui répond plutôt à la Table qu'à l'Ouvrage même. Mais cette convenance ne se trouve que dans l'extérieur. Si nous examinons l'intérieur de cette Version, nous y remarquerons, que *George Alten* qui en est l'Auteur, ne s'est pas si fort gêné, qu'il n'ait abrégé le Texte Latin, quand il le trouvoit à propos: & qu'il n'en ait retranché ce qui ne lui convenoit pas. Aussi n'a-t-on pas employé fervilement les gravures en bois de l'Original, pour les appliquer aux mêmes endroits de la Traduction. Ainsi l'on verra dans l'Original un homme avec un grand nez crochu, qui est camus dans l'Edition Alemande. L'Imprimeur a fort bien sçu qu'il seroit inutile de suivre l'Original, puisque que les mêmes figures y étoient appliquées à cinq ou six personnes, & conséquemment qu'on n'y devoit chercher aucune ressemblance. Pourquoi ne

lui auroit il pas donc été permis de se servir des premières figures qui lui venoient à la main, pour orner cette Traduction. Avouons cependant, qu'on a employé la même figure dans les deux Editions de 1493. fol. CLXIX. verso, pour représenter la Papesse *Jeanne* avec son enfant sur le bras.

Mr. *Heumann* dit, dans son Schediasma de anonymis & pseudonymis, P. II. Cap. II. §. xxxiv. qu'il a vu une Edition de cette Version imprimée en 1486. „*Ipse vidi Chronica Hartmanni Schedelii* „von Anbeginn der Welt bis anno 1486. „quo anno is liber Germanice excusus „erat in forma maxima.„ J'estime qu'il y a une faute d'impression, & qu'il faut lire 1496. du moins *Jean Hallervordius* a-t-il cité une Edition de cette année là, dans son Spicilegium de Historicis Latinis, Hamburgi, 1709. in 8vo. p. 721. N. 83. Mr. *Fabricius* l'a confirmée, dans sa Bibliotheca mediae & infimae Latinitatis, L. VIII. p. 568. & y ajoute, qu'elle a vu le jour à Augsbourg, chez *Jean Schensperger* 1496. v. *Theophili Sinceri* Nachrichten von raren Büchern, Franckf. 1731. in 8vo. p. 148.

X x 3